

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

18 JUIN 1964.

PROJET DE LOI

- 1° majorant le taux de certaines pensions et rentes de guerre;
- 2° modifiant le régime de certaines pensions;
- 3° prévoyant la réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation;
- 4° créant une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918;
- 5° créant une allocation tenant lieu de pension en faveur de certains anciens militaires.

PROJET AMENDÉ
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

CHAPITRE PREMIER.

Majoration des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre et de certaines rentes de guerre.

Article premier.

§ 1^{er}. Le taux unique des pensions des veuves et orphelins, visées à l'article 1^{er} de la loi du 11 juillet 1960 et à l'article 4 de la loi du 6 août 1962, est majoré d'une quotité calculée sur la base des taux uniques en vigueur au 31 décembre 1959 et s'élevant à :

- 4 % du 1^{er} juillet 1963 au 30 juin 1964;
- 8 % du 1^{er} juillet 1964 au 31 décembre 1964;
- 12 % du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965;
- 15 % du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966;
- 18 % à partir du 1^{er} janvier 1967.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, et pour ce qui concerne les pensions réduites des veuves et orphelins visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, A, 1^o et 2^o de la loi du 11 juillet 1960 et à l'article 4 de la loi du 6 août 1962, les taux uniques de 24 748 francs et de 16 500 francs en vigueur au 31 décembre 1959 sont portés à partir du 1^{er} janvier 1965 respectivement à 27 000 francs et 18 000 francs.

R.A. 6703.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

-) 631 (1962-1963) :
 - N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
 - Nos 2 à 9 : Amendements.
 - N° 10 : Rapport.
 - Nos 11 et 12 : Amendements.
-) 804 (1963-1964) :
 - N° 1 : Projet de loi.
 - Nos 2 et 3 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

et 18 juin 1964.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

18 JUNI 1964.

ONTWERP VAN WET

- 1° tot verhoging van sommige oorlogspensioenen en renten;
- 2° tot wijziging van het stelsel van sommige pensioenen;
- 3° dat voorziet in de vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie;
- 4° tot instelling van een lijfrente ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918;
- 5° tot instelling van een als pensioen geldende tegemoetkoming ten voordele van sommige gewezen militairen.

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE HOOFDSTUK.

Verhoging van de pensioenen van de oorlogsweduwen, -wezen en -ascendenten en van sommige oorlogsrenten.

Eerste artikel.

§ 1. Het enig bedrag van de weduwen- en wezenpensioenen bedoeld in artikel 1 van de wet van 11 juli 1960 en in artikel 4 van de wet van 6 augustus 1962, wordt verhoogd met een quotiteit die berekend wordt op basis van de op 31 december 1959 van kracht zijnde enige bedragen; zij bedraagt :

- 4 % van 1 juli 1963 tot 30 juni 1964;
- 8 % van 1 juli 1964 tot 31 december 1964;
- 12 % van 1 januari 1965 tot 31 december 1965;
- 15 % van 1 januari 1966 tot 31 december 1966;
- 18 % van 1 januari 1967 af.

§ 2. Voor het toepassen van § 1 en voor wat de verminderde pensioenen van de bij artikel 1, § 1, A, 1^o en 2^o van de wet van 11 juli 1960 en bij artikel 4 van de wet van 6 augustus 1962 bedoelde weduwen en wezen betreft, worden de op 31 december 1959 in voege zijnde enige bedragen van 24 748 frank en 16 500 frank, van 1 januari 1965 af, respectievelijk op 27 000 frank en 18 000 frank gebracht.

R.A. 6703.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

- a) 631 (1962-1963) :
 - N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.
 - N°s 2 tot 9 : Amendementen.
 - N° 10 : Verslag.
 - N°s 11 en 12 : Amendementen.
- b) 804 (1963-1964) :
 - N° 1 : Wetsontwerp.
 - N°s 2 en 3 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

17 en 18 juni 1964.

Art. 2.

Le taux unique des pensions des ascendants de la guerre 1914-1918, de la guerre 1940-1945, de la mobilisation 1939-1940, de la campagne de Corée ainsi que celui des pensions des ascendants des bénéficiaires des articles 2 et 3 de la loi du 6 août 1962, est majoré de 25 % à partir du 1^{er} juillet 1963.

Art. 3.

Les rentes de chevrons de front attribuées aux porteurs de ces chevrons qui se trouvent dans les conditions exigées par l'arrêté royal du 14 mai 1932 pour obtenir la « Carte du Feu » sont ajustées progressivement suivant le tableau ci-après :

PERIODE	Premier chevron	Pour chacun des autres
Du 1 ^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965	1 516	756
Du 1 ^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966	1 648	824
A partir du 1 ^{er} janvier 1967	1 780	888

Ces nouveaux taux sont accordés, à titre personnel, aux titulaires de chevrons de front visés à l'alinéa 1^{er} et ne peuvent être octroyés à leurs veuves et orphelins, ni directement, ni indirectement.

Ils sont seuls appliqués pour la tenue du Grand Livre des pensions. Les livres que tiennent la Cour des comptes et la Caisse nationale des pensions de la guerre sont modifiés d'office.

Art. 4.

L'article 7, § 3, premier alinéa, de la loi du 24 avril 1958 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Cette rente est fixée par semestre entier de captivité à :

» — 313 francs du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965;

» — 375 francs du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966;

» — 438 francs du 1^{er} janvier 1967 au 31 décembre 1967;

» — 500 francs à partir du 1^{er} janvier 1968 ».

CHAPITRE II.

Modification du régime de certaines pensions.

SECTION PREMIERE.

Majoration de la base de calcul de certaines pensions.

Art. 5.

Dans l'article 10 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, modifié par la loi du 26 juillet 1952, il est inséré un § 1bis, rédigé comme suit :

« § 1bis. La somme de 550 francs indiquée au § 1^{er} est portée à :

» — 575 francs du 1^{er} janvier 1965 au 31 décembre 1965;

» — 600 francs du 1^{er} janvier 1966 au 31 décembre 1966;

» — 625 francs du 1^{er} janvier 1967 au 31 décembre 1967;

Art. 2.

Het enig bedrag van de pensioenen van ascendenten van de oorlog 1914-1918, van de oorlog 1940-1945, van de mobilisatie 1939-1940, van de veldtocht in Korea en dat van de pensioenen van ascendenten van gerechtigden op de artikelen 2 en 3 van de wet van 6 augustus 1962, wordt van 1 juli 1963 af met 25 % verhoogd.

Art. 3.

De frontstrepenteren toegekend aan de houders van deze strepen die voldoen aan de vereisten gesteld bij het koninklijk besluit van 14 mei 1932 om de « Vuurkaart » te bekomen, worden geleidelijk aangepast overeenkomstig de navolgende tabel :

PERIODE	Eerste streep	Voor elke andere
Van 1 januari 1965 tot 31 december 1965	1 516	756
Van 1 januari 1966 tot 31 december 1966	1 648	824
Van 1 januari 1967 af	1 780	888

Deze nieuwe bedragen worden aan de houders van frontstrepenteren bedoeld bij het eerste lid, persoonlijk toegekend en mogen noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks aan hun weduwen en wezen worden toegekend.

Zij gelden alleen voor het houden van het Grootboek der pensioenen. De boeken die gehouden worden door het Rekenhof en door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen worden ambtshalve gewijzigd.

Art. 4.

Artikel 7, § 3, eerste lid, van de wet van 24 april 1958 wordt door volgende bepaling vervangen :

« § 3. Deze rente wordt, per volledige semester gevangenschap, vastgesteld op :

» — 313 frank van 1 januari 1965 tot 31 december 1965;

» — 375 frank van 1 januari 1966 tot 31 december 1966;

» — 438 frank van 1 januari 1967 tot 31 december 1967;

» — 500 frank van 1 januari 1968 af ».

HOOFDSTUK II.

Wijziging van het stelsel van sommige pensioenen.

AFDELING 1.

Verhoging van de basis van berekening van sommige pensioenen.

Art. 5.

In artikel 10 van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1952, wordt een § 1bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 1bis. De in § 1 aangeduide som van 550 frank wordt gebracht op :

» — 575 frank van 1 januari 1965 tot 31 december 1965;

» — 600 frank van 1 januari 1966 tot 31 december 1966;

» — 625 frank van 1 januari 1967 tot 31 december 1967;

» — 650 francs à partir du 1^{er} janvier 1968 pour la fixation de la base de calcul des pensions dues pour des dommages physiques qui tombent dans le champ d'application des articles 1^{er} et 57 des présentes lois coordonnées ou de l'arrêté royal n° 1 du 26 juin 1951 rendant applicables aux membres du corps expéditionnaire pour la Corée, diverses dispositions légales du temps de guerre.

» Si la pension est due pour plusieurs invalidités dont une seule est susceptible d'entraîner l'application du présent paragraphe, celui-ci est applicable à l'ensemble de la pension, sans préjudice de l'application éventuelle du § 3. »

SECTION 2.

Suppression des réductions administratives prévues dans certains cas de revision pour aggravation de l'invalidité.

Art. 6.

L'article 37 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 37. — § 1^{er}. Toute personne dont les dommages physiques ont été reconnus par les commissions compétentes comme tombant sous l'application de la présente loi, peut, qu'elle ait obtenu pension ou non, solliciter en tout temps, un nouvel examen de son cas en raison soit de l'aggravation normale de sa mutilation, de son impotence ou de sa maladie, soit de complications qui sont en relation directe avec cette mutilation, cette impotence ou cette maladie.

» § 2. Le requérant fait l'objet d'un examen portant sur toutes les mutilations, impotences et maladies qu'il a régulièrement fait valoir.

» Le nouveau degré d'invalidité à prendre en considération est établi conformément à l'article 9.

» Eventuellement, les réductions à opérer au titre du décompte sont celles qui ont été appliquées lors de l'examen de la demande de pension dans laquelle la mutilation, l'impotence ou la maladie a été invoquée pour la première fois.

» § 3. La pension éventuelle est révisée si le nouveau degré total d'invalidité présente, par rapport au degré d'invalidité sur lequel elle est fixée, une différence de 10 % en plus ou en moins.

» Ce minimum n'est pas requis lorsque, en cas d'accroissement l'invalidité totale est portée à 10 % ou à 100 %, maximum prévu par le Barème officiel belge des invalidités.

» La pension est supprimée si le degré total d'invalidité indemnisable n'atteint plus 10 %. »

Art. 7.

L'article 38 et l'article 39, modifié par la loi du 26 juillet 1952, des mêmes lois coordonnées sont abrogés.

Art. 8.

§ 1^{er}. Les invalides dont le degré d'invalidité a été réduit par application de l'article 39, § 4, peuvent solliciter la revision de leur situation par une demande introduite, à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, auprès du Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions.

§ 2. Les demandes de revision ont effet :

— au 1^{er} janvier 1965 pour autant qu'elles soient introduites au plus tard le 31 mars 1965 ou dans les trois mois de la publication de la présente loi si cette publication est postérieure au 1^{er} janvier 1965;

» — 650 frank van 1 januari 1968 af, voor het vaststellen van de basis van berekening van de pensioenen verschuldigd voor lichamelijke schade die binnen het toepassingsveld valt van de artikelen 1 en 57 van deze gecoördineerde wetten of van het koninklijk besluit n° 1 van 26 juni 1951, waarbij verschillende in oorlogstijd geldende wetsbepalingen op de leden van het expeditiekorps voor Korea van toepassing worden verklaard.

» Is het pensioen verschuldigd wegens verscheidene invaliditeiten waarvan een enkele aanleiding kan geven tot toepassing van deze paragraaf, dan is deze toepasselijk op het geheel van het pensioen, onverminderd de eventuele toepassing van § 3. »

AFDELING 2.

Afschaffing van de administratieve verminderingen die in bepaalde gevallen van herziening wegens verergering van de invaliditeit voorzien zijn.

Art. 6.

Artikel 37 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 37. — § 1. Eenieder voor wie door de bevoegde commissies is bevonden, dat zijn lichamelijke schade onder deze wet valt, kan, of hij al dan niet een pensioen heeft bekomen, te allen tijde, een nieuw onderzoek van zijn geval aanvragen, hetzij om reden van de normale verergering van zijn verminking, impotentie of ziekte, hetzij wegens verwickelingen die in rechtstreeks verband staan met deze verminking, impotentie of ziekte.

» § 2. De aanvrager wordt onderzocht met het oog op al de verminkingen, impotenties en ziekten die hij regelmatig heeft doen gelden.

» De in aanmerking te nemen nieuwe graad van invaliditeit wordt overeenkomstig artikel 9 vastgesteld.

» In voorkomend geval zijn de bij de afrekening toe te passen verminderingen degene die toegepast werden bij het onderzoek van de pensioensaanvraag waarin de verminking, impotentie of ziekte voor de eerste maal aangevoerd werd.

» § 3. Het eventueel pensioen wordt herzien zo er, tussen de totale nieuwe graad van invaliditeit en de graad van invaliditeit waarop het gevestigd is, een verschil in min of meer van 10 % bestaat.

» Dit minimum is niet vereist wanneer, in geval van verhoging, de totale invaliditeit opgevoerd wordt tot 10 % of tot 100 %, maximum voorzien bij de Officiële Belgische Schaal tot vaststelling van de graad van invaliditeit.

» Het pensioen wordt afgeschaft wanneer de totale graad van vergoedbare invaliditeit geen 10 % meer bereikt. »

Art. 7.

Artikel 38 en artikel 39, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1952, van dezelfde gecoördineerde wetten zijn opgeheven.

Art. 8.

§ 1. De invaliden wier invaliditeitsgraad bij toepassing van artikel 39, § 4, werd verminderd, mogen de herziening van hun toestand vragen, bij een op straf van nietigheid ter post aangetekende brief, gericht aan de Minister die de vergoedingspensioenen onder zijn bevoegdheid heeft.

§ 2. De aanvragen om herziening hebben uitwerking :

— op 1 januari 1965 indien zij ingediend worden ten laatste op 31 maart 1965 of binnen de drie maanden na de bekendmaking van deze wet indien deze bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt;

— au premier jour du mois au cours duquel elles ont été régulièrement introduites au sens du § 1^{er} du présent article, dans les autres cas.

§ 3. Le Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions statue sur pièces et prend en première instance la décision qui s'impose.

Cette décision est notifiée à l'intéressé. Elle peut faire l'objet des recours prévus à l'article 45, § 4, des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, ainsi que des revisions dont l'article 40 des mêmes lois détermine les conditions et les modalités.

Ces recours et revisions ne peuvent toutefois porter que sur les modifications résultant de l'application du § 1^{er}.

Art. 9.

A l'article 45 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois du 26 juillet 1952 et du 11 juillet 1960, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 3, d, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3, d, la cause de l'invalidité, au sens de l'article 10, §§ 1^{er}, 1^{bis} et 2. »

2^o le § 6, 2^o, est remplacé par la disposition suivante :

« § 6, 2^o, le nouveau degré total d'invalidité établi conformément à l'article 9 ne présente pas, par rapport au degré d'invalidité sur lequel la pension était fixée, la différence de 10 % en plus ou en moins exigée par l'article 37, § 3. »

Art. 10.

Les articles 6, 7 et 9 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1965.

SECTION 3.

Modification au régime de pension de certains militaires qui ont contracté un engagement dans une armée alliée.

Art. 11.

L'article 49 des lois coordonnées sur les pensions de réparation est complété par l'addition d'un quatrième alinéa libellé comme suit :

« Sont assimilés aux militaires belges visés ci-dessus, les ressortissants belges qui, n'étant plus astreints à des obligations militaires, ont contracté, au cours des hostilités, un engagement dans une armée alliée et y ont subi un dommage physique par le fait des services ainsi prestés, pour lequel une pension d'invalidité leur est versée par le gouvernement allié. »

SECTION 4.

Modifications au régime des pensions de certaines veuves et orphelins.

Art. 12.

L'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, alinéa 1^{er} de la loi du 24 avril 1958 accordant notamment sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, est remplacé, à partir du 1^{er} juillet 1963, par la disposition suivante :

« 1^o les veuves qui ont épousé avant le 29 septembre 1950 ou dans le délai de cinq ans à compter de la date de la rentrée dans ses foyers, une des personnes visées aux articles 49, 50 et 51 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948,

— in de andere gevallen, op de eerste dag van de maand tijdens welke zij overeenkomstig § 1 van dit artikel regelmatig ingediend werden.

§ 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de vergoedingspensioenen behoren, beslist op stukken en treft in eerste aanleg de beslissing die zich opdringt.

Deze beslissing wordt aan de betrokkene genotificeerd. Zij kan het voorwerp uitmaken van het hoger beroep bedoeld in artikel 45, § 4, van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, zomede van de herzieningen waarvan artikel 40 van dezelfde wetten de voorwaarden en de modaliteiten bepaalt.

Dat hoger beroep en deze herzieningen mogen slechts betrekking hebben op de wijzigingen die uit de toepassing van § 1 voortspuiten.

Art. 9.

In artikel 45 van dezelfde gecoördineerde wetten, gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1952 en 11 juli 1960, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 3, d, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 3, d, de oorzaak van de invaliditeit in de zin van artikel 10, §§ 1, 1^{bis} en 2. »

2^o § 6, 2^o, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 6, 2^o, de nieuwe totale graad van invaliditeit vastgesteld overeenkomstig artikel 9, vergeleken met de graad van invaliditeit waarop het pensioen bepaald was, niet het verschil van 10 % in min of meer, vereist bij artikel 37, § 3, vertoont. »

Art. 10.

De artikelen 6, 7 en 9 treden op 1 januari 1965 in werking.

AFDELING 3.

Wijziging aan het stelsel der pensioenen van sommige militairen die een dienstverbintenis in een geallieerd leger hebben aangegaan.

Art. 11.

Artikel 49 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« Met de hierboven bedoelde Belgische militairen worden gelijkgesteld de Belgische onderdanen die, hoewel zij niet meer onderworpen waren aan militaire verplichtingen, tijdens de vijandelijkheden een dienstverbintenis in een geallieerd leger hebben aangegaan en er ten gevolge van de aldus gepresteerde diensten, lichamelijke schade hebben geleden, waarvoor hun door de geallieerde regering een invaliditeitspensioen is toegekend. »

AFDELING 4.

Wijzigingen aan het stelsel der pensioenen van sommige weduwen en wezen.

Art. 12.

Artikel 1, § 1, 1^o, eerste lid van de wet van 24 april 1958 tot toekenning inzonderheid, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, wordt met ingang van 1 juli 1963 door de volgende bepaling vervangen :

« 1^o de weduwen die vóór 29 september 1950 of binnen de termijn van vijf jaar te rekenen van de datum van de terugkeer in zijn haardstede, met één der bij de artikelen 49, 50 en 51 der bij besluit van de Regent van 5 oktober 1948 samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen, als-

ainsi qu'aux articles 2 et 57, § 1^{er} des mêmes lois modifiées par la loi du 26 juillet 1952 et qui ont pu se réclamer de l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} des dites lois.

» La pension des veuves qui se trouvent dans les conditions pour bénéficier de la modification prévue ci-avant, prendra cours le 1^{er} juillet 1963 pour autant qu'une demande, conforme aux prescriptions de l'article 35, premier alinéa, des lois coordonnées sur les pensions de réparation, soit introduite dans les trois mois de la publication de la présente loi.

» Dans les autres cas, la date de prise de cours sera fixée suivant les règles prévues à l'article 36 des mêmes lois coordonnées. »

Art. 13.

L'article 25 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, est complété comme suit :

« En cas de nouveau veuvage, les intéressées peuvent obtenir une pension du même montant que celle qui est accordée aux veuves de la guerre 1914-1918 qui se trouvent dans la même situation.

» Cette pension est octroyée sur demande introduite dans les conditions prévues à l'article 35.

» Elle prend cours le premier du mois de la demande et, au plus tôt, le 1^{er} du mois qui suit le décès du second époux. »

Art. 14.

La majoration de 12,5 % accordée en application du régime de mobilité instauré par la loi du 16 mars 1954, est incorporée au taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la même loi.

Art. 15.

Les nouveaux taux uniques résultant de l'application des articles 1, 2, 5 et 14 arrondis au multiple de 4 immédiatement inférieur, sont fixés par arrêté royal.

Les livres que tiennent la Cour des Comptes et la Caisse nationale des pensions de la guerre sont modifiés d'office.

CHAPITRE III.

Réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation.

Art. 16.

§ 1^{er}. A la fin de l'article 7 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948 il est ajouté un cinquième alinéa ainsi rédigé :

« Les séquelles tardives de l'internement et de la déportation des prisonniers politiques sont constitutives d'un état pathologique entraînant sans autres conditions l'octroi d'une invalidité au taux de 10 % aux bénéficiaires de la loi du 5 février 1947, organisant le statut des étrangers prisonniers politiques et de la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, s'ils en font la demande et s'ils ont subi soit :

» une captivité d'une durée totale d'au moins un an en déportation ou au camp de Breendonk;

mede bij de artikelen 2 en 57, § 1, van dezelfde wetten, gewijzigd door de wet van 26 juli 1952, bedoelde personen in het huwelijk zijn getreden en die de toepassing van artikel 1, eerste lid, van deze wetten hebben kunnen invoeren.

» Het pensioen van de weduwen die zich in de voorwaarden bevinden om van de hierboven bepaalde wijziging te genieten, zal op 1 juli 1963 aanvangen indien een met de voorschriften van artikel 35, eerste lid, van de samengevoegde wetten op de vergoedingspensioenen overeenkomstige aanvraag, binnen drie maanden na de bekendmaking van deze wet wordt ingediend.

» In de overige gevallen zal de aanvangsdatum overeenkomstig de bij artikel 36 van dezelfde wetten bepaalde regels worden vastgesteld. »

Art. 13.

Artikel 25 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengevoegd op 5 oktober 1948, wordt aangevuld als volgt :

« Bij nieuw weduwschap, kunnen de belanghebbenden een pensioen bekomen dat gelijk is aan het bedrag hetwelk wordt toegekend aan de weduwen van de oorlog 1914-1918 die zich in dezelfde toestand bevinden.

» Dit pensioen wordt verleend ingevolge een in bij artikel 35 bepaalde voorwaarden ingediende aanvraag.

» Het gaat in op de eerste dag van de maand waarin de aanvraag werd ingediend en, ten vroegste, de eerste van de maand die volgt op het overlijden van de tweede echtgenoot. »

Art. 14.

De verhoging van 12,5 %, toegekend op grond van het door de wet van 16 maart 1954 ingevoerde mobiliteitsstelsel, wordt opgenomen in het enig bedrag van de pensioenen bedoeld in artikel 1 van dezelfde wet.

Art. 15.

De nieuwe enige bedragen die uit de toepassing van de artikelen 1, 2, 5 en 14 voortvloeien, afgerond tot het onmiddellijk lagere veelvoud van 4, worden bij koninklijk besluit vastgesteld.

De boeken die het Rekenhof en de Nationale Kas voor oorlogspensioenen houden, worden ambtshalve gewijzigd.

HOOFDSTUK III.

Vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie.

Art. 16.

§ 1. Aan artikel 7, *in fine*, van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De nakomende gevolgen van internering en deportatie van politieke gevangenen vormen een pathologische toestand die de toekenning met zich brengt, zonder andere voorwaarden, van een invaliditeit ten bedrage van 10 % aan de gerechtigden van de wet van 5 februari 1947 tot regeling van het statuut der vreemdelingen — politieke gevangenen — en van de wet van 26 februari 1947 houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en hun rechtgehebbenden, die een aanvraag indienen en het voorwerp zijn geweest :

» van een gevangenschap van in totaal ten minste één jaar in deportatie of in het kamp van Breendonk;

» une captivité comportant 6 mois ininterrompus au moins au camp de Breendonck;

» une captivité allant sans interruption de la date de l'arrestation en Belgique à celle de la libération du lieu d'internement en déportation ou à celle de la libération en territoire belge, au cours d'un transfert d'un lieu de déportation à un autre, si la durée totale de captivité est d'au moins un an ».

§ 2. A la fin du § 1^{er} de l'article 9 des mêmes lois coordonnées il est ajouté un troisième alinéa ainsi rédigé :

« De même il n'y a jamais lieu à réduction pour l'invalidité au taux de 10 % reconnue aux prisonniers politiques en vertu de l'alinéa 5 de l'article 7. »

§ 3. A l'article 10 des mêmes lois coordonnées il est ajouté un § 5 ainsi rédigé :

« Toutefois la différence éventuelle — entre, d'une part, la pension accordée pour d'autres affections ou mutilations et, d'autre part, la pension globale calculée en tenant compte des dispositions de l'article 7, alinéa 5 et de l'article 9, § 1^{er}, alinéa 3 — ne pourra être inférieure au montant de la pension de réparation au taux de 10 % calculée conformément au § 2 du présent article. »

Art. 17.

§ 1^{er}. Le bénéfice des modifications introduites par l'article 16 aux lois coordonnées sur les pensions de réparation est subordonné à une demande introduite à peine de nullité, par lettre recommandée à la poste, auprès du Ministère des Finances.

§ 2. La demande a effet :

— au 1^{er} juillet 1963 pour autant qu'elle soit introduite dans les 3 mois de la publication de la loi;

— au 1^{er} jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande dans les autres cas.

§ 3. Le Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions statue sur pièces et prend en première instance la décision qui s'impose.

Cette décision est notifiée à l'intéressé. Elle peut faire l'objet des recours prévus à l'article 45, § 4, des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, ainsi que des revisions dont l'article 40 des mêmes lois détermine les conditions et les modalités.

Ces recours et revisions ne peuvent toutefois porter que sur les modifications résultant de l'application de l'article 16.

CHAPITRE IV.

Rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918.

Art. 18.

§ 1^{er}. Il est institué une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 qui ont subi une détention de six mois au moins pour avoir concouru à la défense du pays et qui ont obtenu à ce titre et par application de l'article 8 de la loi du 24 juillet 1927 apportant certaines modifications aux lois coordonnées du 19 août 1921 sur la

» van een gevangenschap van ten minste zes ononderbroken maanden in het kamp van Breendonck;

» van een gevangenschap die zonder onderbreking geduurd heeft van de dag waarop de aanhouding in België tot de dag waarop de bevrijding uit de plaats van internering zich heeft voorgedaan in deportatie of op Belgisch grondgebied tijdens het overbrengen van een plaats van deportatie naar een andere, zo de totale duur der gevangenschap ten minste één jaar bedraagt ».

§ 2. Aan artikel 9, § 1, *in fine*, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Evenmin wordt een vermindering toegestaan wegens een invaliditeit van 10 % die, krachtens artikel 7, vijfde lid, ten voordele van de politieke gevangenen is erkend. »

§ 3. Aan artikel 10 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt een § 5 toegevoegd, die luidt als volgt :

« Nochtans zal het eventuele verschil — tussen het pensioen dat voor andere kwalen of verminkingen wordt toegekend en het overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, vijfde lid, en artikel 9, § 1, derde lid, berekende totale pensioen — niet minder mogen bedragen dan het bedrag van het herstellpensioen van 10 %, berekend overeenkomstig § 2 van dit artikel. »

Art. 17.

§ 1. Het voordeel van de wijzigingen die artikel 16 aanbrengt in de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, is afhankelijk van het indienen van een aanvraag die op straffe van nietigheid bij een aangetekende brief aan het Ministerie van Financiën moet worden gericht.

§ 2. De aanvraag heeft uitwerking :

— op 1 juli 1963, voor zover zij werd ingediend binnen 3 maand volgend op de bekendmaking van de wet;

— op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvraag werd ingediend, in de andere gevallen.

§ 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de vergoedingspensioenen behoren, beslist op stukken en treft in eerste aanleg de gepaste beslissing.

Van deze beslissing wordt aan de betrokkene kennis gegeven. Zij is vatbaar voor beroep als bedoeld in artikel 45, § 4, van de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, alsmede voor de herzieningen waarvan artikel 40 van dezelfde wetten de voorwaarden en modaliteiten bepaalt.

Dat beroep en die herzieningen mogen slechts betrekking hebben op de wijzigingen die volgen uit de toepassing van artikel 16.

HOOFDSTUK IV.

Lijfrente ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

Art. 18.

§ 1. Er wordt een lijfrente ingesteld ten gunste van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918 die een hechtenis van ten minste zes maanden hebben ondergaan om aan de verdediging van het land te hebben medegewerkt en uit dien hoofde en bij toepassing van artikel 8 van de wet van 24 juli 1927 waarbij sommige wijzigingen worden

réparation des dommages causés aux victimes civiles de la guerre, l'indemnité de 50 francs par mois de détention prévue à l'article 7 des mêmes lois coordonnées.

Sont considérés comme ayant concouru à la défense du pays, ceux d'entre eux qui ont accompli un des actes patriotiques énumérés ci-après :

1° Collaboration à un service de renseignement belge ou allié;

2° Collaboration à un service de recrutement belge;

3° Tentative de franchir la frontière, dans le but de rejoindre l'armée;

4° Aide apportée à des jeunes gens dans leur tentative de rejoindre l'armée, sans qu'une rétribution pour le service rendu ait été réclamée;

5° Diffusion d'écrits patriotiques, de publications ou de journaux prohibés par l'autorité occupante et poursuivant un but patriotique, participation au transport de la correspondance clandestine, sans qu'il en soit résulté des bénéfices exceptionnels au profit des personnes qui s'y sont prêtées.

§ 2. La rente est fixée à 500 francs par semestre de détention.

La durée et la cause de la détention sont déterminées par la décision de la juridiction qui a accordé l'indemnité visée au § 1^{er}.

En cas d'interruption, le semestre se compte par mois de trente jours. Toutefois, lorsque le minimum de six mois est acquis, la période restant après la division en semestres entiers, est comptée pour un semestre si elle comprend au moins nonante jours.

§ 3. La rente pourra également être accordée aux prisonniers politiques cités au § 1^{er} qui n'ont pas sollicité ou qui ont obtenu à un autre titre, l'indemnité visée au même § 1^{er} et qui pourront établir, au moyen de documents officiels, les motifs de leur arrestation et la durée de leur détention.

En aucun cas, la preuve testimoniale ne pourra être admise.

Art. 19.

§ 1^{er}. La rente est octroyée sur demande introduite auprès du Ministère des Finances et accompagnée d'une copie certifiée conforme soit de la décision accordant l'indemnité visée à l'article 18, § 1^{er}, soit des documents visés à l'article 18, § 3.

§ 2. La rente prend cours :

— le 1^{er} janvier 1965 pour autant que la demande soit introduite au plus tard le 31 mars 1965 ou dans les trois mois de la publication de la présente loi, si cette publication est postérieure au 1^{er} janvier 1965;

— le premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande, dans tous les autres cas.

§ 3. Le droit à la rente est justifié envers la Cour des Comptes au moyen de bordereaux accompagnés des pièces nécessaires à cette fin.

§ 4. Le paiement de la rente est effectué par la Caisse nationale des pensions de la guerre, suivant les modalités de paiement prévues pour les rentes de chevrons de front ou de captivité de la guerre 1914-1918.

La rente est payée anticipativement et par trimestre. Elle est acquise par mois; toutefois, le terme entier demeure acquis si le paiement a été effectué. Elle est incessible et insaisissable dans la même mesure que les rentes pour chevrons de front ou de captivité de la guerre 1914-1918.

gebracht aan de samengeordende wetten van 19 augustus 1921 op de vergoeding van schade aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog, de vergoeding van 50 frank per maand hechtenis bedoeld in artikel 7 van dezelfde samengeordende wetten, hebben bekomen.

Aan de verdediging van het land worden geacht te hebben medegewerkt diegenen onder hen die één van de hierna opgesomde vaderlandslievende daden hebben verricht :

1° Medewerking aan een Belgische of geallieerde inlichtingsdienst;

2° Medewerking aan een Belgische wervingsdienst;

3° Poging om de grens over te steken, om zich bij het leger aan te sluiten;

4° Hulp aan de jongelingen die hebben willen gaan dienen bij het leger zonder dat er een vergelding voor de bewezen dienst werd geëist;

5° Verspreiding van vaderlandslievende geschriften, van door de bezettende overheid verboden drukwerken of dagbladen die een vaderlandsgezind doel nastreefden, medewerking aan het vervoer van verboden briefwisseling, zonder dat de personen die er hebben aan medegeholpen, er al te grote winst hebben uitgetrokken.

§ 2. De rente wordt vastgesteld op 500 frank per semester hechtenis.

De duur en de reden van de hechtenis worden vastgesteld door de beslissing van de jurisdictie die de bij § 1 bedoelde vergoeding heeft toegekend.

In geval van onderbreking, wordt het semester berekend per maand van dertig dagen. Wanneer het minimum van zes maanden verworven is, wordt de periode die na de verdeling in volledige semesters, overblijft, nochtans geteld voor een semester, indien zij ten minste negentig dagen omvat.

§ 3. De rente zal eveneens mogen worden toegekend aan de bij § 1 vermelde politieke gevangenen die de bij dezelfde § 1 bedoelde vergoeding niet hebben aangevraagd of ze om een andere reden hebben bekomen en die, bij middel van officiële documenten, de redenen van hun aanhouding en de duur van hun hechtenis zullen kunnen bewijzen.

In geen enkel geval, zal het bewijs door getuigen kunnen worden aanvaard.

Art. 19.

§ 1. De rente wordt toegekend aan de hand van een aanvraag ingediend bij het Ministerie van Financiën en vergezeld van een eensluidend verklaard afschrift hetzij van de beslissing tot toekenning van de in artikel 18, § 1, bedoelde vergoeding, hetzij van de documenten waarvan sprake in artikel 18, § 3.

§ 2. De rente gaat in :

— op 1 januari 1965 voor zover de aanvraag ten laatste op 31 maart 1965 wordt ingediend of binnen de drie maand na de bekendmaking van deze wet, indien de bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt;

— in al de andere gevallen, op de eerste dag van de maand die volgt op het indienen van de aanvraag.

§ 3. Het recht op de rente wordt tegenover het Rekenhof verantwoord door middel van borderellen waarbij de daartoe vereiste stukken zijn gevoegd.

§ 4. De rente wordt door de Nationale Kas voor oorlogspensioenen uitbetaald overeenkomstig de betalingsregelen bepaald voor de frontstrepent- of de gevangenschapstrepentrenten van de oorlog 1914-1918.

De rente wordt vooraf en per trimester betaald. Zij wordt verworven per maand; nochtans blijft de volle termijn verworven indien de uitbetaling geschied is. Zij is onvatbaar voor afstand en beslag in dezelfde mate als de frontstrepent- of de gevangenschapstrepentrenten van de oorlog 1914-1918.

CHAPITRE V.

Allocation tenant lieu de pension en faveur de certains anciens militaires.

Art. 20.

§ 1^{er}. Peuvent solliciter une allocation tenant lieu de pension de retraite pour ancienneté de service, à charge du Trésor public, les anciens militaires qui réunissent les conditions suivantes :

1^o avoir effectué des services militaires se situant entre le 1^{er} août 1914 et le 29 septembre 1919 et entre le 10 mai 1940 et le 30 septembre 1945, comme membre des forces armées belges, de la force publique du Congo belge, d'un groupement reconnu de résistance armée, de résistance par la presse clandestine ou en qualité d'agent de renseignements et d'action;

2^o totaliser au moins dix années de services militaires effectifs, y compris les services du temps de paix ou de mobilisation et les services y assimilés visés au 1^o mais compte non tenu des majorations pour études préliminaires;

3^o bénéficier d'une pension d'invalidité de guerre 1914-1918 ou 1940-1945.

Pour la détermination de la durée minimum requise au 2^o, les services précités sont pris en considération quel que soit l'âge de l'intéressé au moment où ils ont été rendus.

§ 2. Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par le présent article, l'allocation est soumise aux dispositions applicables aux pensions militaires pour ancienneté de service.

§ 3. Pour le calcul du traitement servant de base à l'allocation, il est fait application de l'article 2 de la loi du 2 août 1955 portant péréquation des pensions de retraite et de survie.

Pendant la durée de sa participation à la résistance armée, à la résistance par la presse clandestine ou aux services de renseignements et d'action, l'intéressé est censé avoir été rémunéré selon le grade militaire qu'il possédait à ce moment à l'armée.

§ 4. L'allocation prend cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'intéressé a atteint l'âge de 65 ans et, au plus tôt, le 1^{er} janvier 1965.

Nulle demande d'allocation ne sera admise si elle n'est présentée dans le délai de six mois à partir du jour où l'intéressé a atteint l'âge de 65 ans. Ce délai court à partir du 1^{er} janvier 1965 ou à partir de la date de la publication de la présente loi si cette publication est postérieure au 1^{er} janvier 1965, pour ceux qui, à ces dates, ont dépassé l'âge de 65 ans.

§ 5. Le présent article n'est pas applicable aux personnes qui bénéficient ou pourraient bénéficier dans l'avenir d'une pension de retraite à charge du Trésor public, de la Caisse des ouvriers de l'Etat, des provinces, des communes, des associations de communes, des organismes subordonnés aux provinces et aux communes, des organismes d'intérêt public, dont le personnel bénéficie d'un régime statutaire de pension permettant la prise en considération des services militaires et des services y assimilés pour tout ou partie de leur durée.

HOOFDSTUK V.

Als pensioen geldende tegemoetkoming ten voordele van sommige gewezen militairen.

Art. 20.

§ 1. Kunnen een als rustpensioen wegens dienstanciënniteit geldende tegemoetkoming, ten laste van de Schatkist, aanvragen, de gewezen militairen die de navolgende voorwaarden vervullen :

1^o militaire diensten hebben volbracht tussen 1 augustus 1914 en 29 september 1919 en tussen 10 mei 1940 en 30 september 1945, als lid van de Belgische gewapende macht, van de weermacht van Belgisch Kongo, van een erkende groepering van de gewapende weerstand, van de weerstand door de sluikpers of als inlichtings- en actieagent;

2^o ten minste tien jaar werkelijke militaire diensten tellen, met inbegrip van de diensten van vreedstijd of van de mobilisatie en van de bij 1^o bedoelde hiermede gelijkgestelde diensten maar zonder rekening te houden met de verhogingen wegens voorafgaande studiën;

3^o een invaliditeitspensioen van de oorlog 1914-1918 of 1940-1945 genieten.

Voor het vaststellen van de bij 2^o vereiste minimum-duur, worden voormelde diensten in aanmerking genomen welke ook de leeftijd van de betrokkene weze op het ogenblik waarop zij werden verstrekt.

§ 2. In zover er door dit artikel niet wordt van afgeweken is de tegemoetkoming onderworpen aan de bepalingen die van toepassing zijn op de militaire pensioenen wegens dienstanciënniteit.

§ 3. Voor de berekening van de wedde die als basis van de tegemoetkoming dient, wordt er toepassing gemaakt van artikel 2 van de wet van 2 augustus 1955 houdende péréquation der rust- en overlevingspensioenen.

Tijdens de duur van zijn deelneming aan de gewapende weerstand, aan de weerstand door de sluikpers of aan de inlichtings- en actiediensten, wordt de betrokkene geacht bezoldigd te zijn geweest volgens de militaire graad die hij op dat ogenblik bij het leger bezat.

§ 4. De tegemoetkoming neemt een aanvang de eerste dag van de maand die volgt op deze waarin de betrokkene de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, en ten vroegste, op 1 januari 1965.

Geen enkele aanvraag om tegemoetkoming zal worden aangenomen indien zij niet wordt ingediend binnen de termijn van zes maanden te rekenen van de dag waarop de betrokkene de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt. Deze termijn loopt van 1 januari 1965 of van de datum van de bekendmaking van deze wet indien deze bekendmaking na 1 januari 1965 gebeurt, voor degene die op deze data de leeftijd van 65 jaar hebben overschreden.

§ 5. Dit artikel is niet van toepassing op de personen die een rustpensioen genieten of in de toekomst zouden kunnen genieten ten laste van de Schatkist, de Rijkswerkliedenkas, de provinciën, de gemeenten, de verenigingen van gemeenten, de organismen onderworpen aan de provinciën en aan de gemeenten, de organismen van openbaar nut, waarvan de personeelsleden een statutair pensioenstelsel genieten dat toelaat de militaire diensten en de ermede gelijkgestelde diensten voor het geheel of voor een deel van hun duur in aanmerking te nemen.

Le cumul de l'allocation octroyée en exécution du présent article et d'une pension de retraite perçue en qualité d'employé, d'ouvrier, de marin naviguant sous pavillon belge, d'ouvrier mineur ou de travailleur indépendant n'est autorisé qu'à concurrence d'un montant de 100 000 francs pour les bénéficiaires mariés et d'un montant de 85 000 francs pour les autres bénéficiaires. Ces montants sont rattachés à l'indice 110 des prix de détail et sont soumis aux fluctuations prévues par la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail, dans les mêmes conditions que les dépenses visées à l'article 3, § 3 de ladite loi.

La réduction éventuelle résultant de cette limitation est opérée sur l'allocation tenant lieu de pension de retraite pour ancienneté de service.

§ 6. L'allocation est supprimée à partir de la date à laquelle l'intéressé cesse de remplir la condition prévue au § 1^{er}, 3^o.

CHAPITRE VI.

Disposition finale.

Art. 21.

Le Roi peut coordonner les dispositions légales relatives aux pensions de réparation et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où les coordinations seront réalisées.

A cette fin, Il peut :

1^o modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2^o modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3^o sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Les coordinations porteront l'intitulé suivant : « Lois coordonnées relatives aux pensions de réparations. »

Bruxelles, le 18 juin 1964.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

J. VERCAUTEREN.
M. JAMINET.

De cumulatie van de in uitvoering van dit artikel toegekende tegemoetkoming met een rustpensioen ontvangen in hoedanigheid van bediende, werkmán, zeeman onder Belgische vlag, mijnwerker of zelfstandige wordt slechts toegelaten ten belope van een bedrag van 100 000 frank voor de gehuwden en van een bedrag van 85 000 frank voor de andere rechthebbenden. Die bedragen worden gekoppeld aan de index 110 van de kleinhandelsprijzen en ondergaan de schommelingen voorzien door de wet van 12 april 1960 tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, in dezelfde voorwaarden als de bij artikel 3, § 3 van vermelde wet voorziene uitgaven.

De eventuele vermindering die uit deze beperking voortspuit, wordt toegepast op de als rustpensioen wegens dienst-anciënniteit geldende tegemoetkoming.

§ 6. De tegemoetkoming wordt ingetrokken van de datum af waarop de betrokkene ophoudt de in § 1, 3^o bepaalde voorwaarde te vervullen.

HOOFDSTUK VI.

Slotbepaling.

Art. 21.

De Koning kan de wetsbepalingen betreffende de vergoedingspensioenen coördineren met de bepalingen welke deze, op het tijdstip van de coördinatie, uitdrukkelijk of impliciet zouden gewijzigd hebben.

Daartoe kan Hij :

1^o de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en, in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzigen;

2^o de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3^o zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen : « Gecoördineerde wetten betreffende de vergoedingspensioenen. »

Brussel, 18 juni 1964.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

